

▼ Inhaltsverzeichnis

► **Vorwort**

7

Von Martin Maria Krüger

► **Mühsame Anfänge – zahlreiche Früchte**

9

Die deutsch-polnischen Aktivitäten des Deutschen Musikrats  
Hannelore Thiemer und Theo Geißler erinnern sich

► **Hinter den Kulissen**

23

Über die Organisation der Begegnungsprogramme  
Von Anita Radziszewska

► **„Warschauer Herbst“? Ein pluralistisches Festival**

27

Ein Gespräch mit Tadeusz Wielecki  
Von Daniel Cichy

► **Neue Musik im Austausch**

33

Das „Konzert des Deutschen Musikrates“ beim Warschauer Herbst  
Ein Gespräch mit Michael Böltner und Carola Bauckholt

► **Konzert des Deutschen Musikrates**

43

Fragen an die Ensembles  
Gestellt von Michael Böltner

► **Programme Konzert des Deutschen Musikrates in  
Warschau 2001–2007**

47

► **Commissioned by Deutschlandfunk**

51

Kölner Kompositionsaufträge für den „Warschauer Herbst“  
Von Frank Kämpfer

► **Streuung in die Zukunft**

59

„Förderpreise für Polen“ der Ernst von Siemens Musikstiftung  
Von Reinhard Schulz

► **Ein Nachbarschaftsprojekt mit europäischer Ausstrahlung**

64

Die Polnisch-Deutsche Ensemblewerkstatt  
Von Max Nyffeler

- **An Europas Türen klopfen** 70  
Das Projekt „Turning Sounds“  
Von Antoni Beksiak und Michael Börter
- **Polnischer Elan in deutschen Redaktionen** 77  
Eindrücke vom Volontariats-Projekt des Deutschen Musikrates  
Von Juan Martin Koch
- **Auf dem Weg zu einem deutsch-polnischen Netzwerk** 79  
Aufbau deutsch-polnischer Beziehungen in den Landesmusikräten  
Von Ernst Folz
- **Gedanken und Impressionen** 89  
Stimmen aus dem Publikum  
Aufgefangen von Daniel Cichy
- **Impressionen** 196
- **Von der Polnisch-Deutschen Ensemblewerkstatt für Neue Musik zum European Workshop for Contemporary Music (2006 bis 2009)** 113  
Reiseberichte von Kerstin Jaunich
- **Das „Weimarer Dreieck“** 129  
Nachgedanken zur Gestaltung der europäischen Mitte  
Von Ingo Kolboom
- **Eine Geschichte der Annäherung** 149  
Das Deutsch-Polnische Jugendwerk  
Ein Gespräch mit Stephan Erb und Antje Papenbrock
- **Lobbyarbeit für Musik in Europa** 156  
Das European Music Office  
Von Hans-Herwig Geyer
- **Kulturelle Kooperation in Europa – was fördert die EU?** 168  
Von Christine Wingert-Beckmann
- **Warschauer Herbst im Polnischen Frühling?** 180  
„contrapunkt“-Sendung vom 27. Oktober 2005